

# REINER

---

## Instrucciones de empleo

### *jetStamp 791*

Aparato manual de sellar electrónico  
con impresión de selección flexible



© 2003 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Todos los derechos reservados. La traducción, reimpresión, y otras reproducciones del presente manual parcial e indiferentemente de la forma que sea, requieren de nuestra autorización expresa por escrito. Nos reservamos las modificaciones del presente manual sin necesidad de aviso previo. El presente manual a sido realizado con sumo cuidado, no obstante no podemos asumir algún tipo de responsabilidad por errores y deficiencias eventuales, así como por los daños que de ello se deriven.

## Índice

Instrucciones de seguridad .....	4
Elementos de manejo .....	5
Puesta en marcha .....	6
Impresión .....	7
Cambio del cartucho de tinta .....	8
Comprobación y limpieza del cartucho de tinta .....	9
Errores posibles .....	10
Tecla de Reset .....	10
Datos técnicos .....	11
Distribución y servicio técnico .....	12
Descripción de interfaces V.24 .....	15
Preajustes de la interface V 24 .....	16
Control de impresión a través de la interface V.24 .....	17
Tabla de códigos - general .....	18
Tabla de códigos de Europa occidental .....	19
Transmisión de datos de impresión .....	20
Transmisión de secuencias de control .....	21
Código de control / secuencia de control .....	22
Instrucciones para el uso de las secuencias de control .....	26
Juegos de caracteres de impresión .....	27
Aviso de estado (Estado de impresión).....	28
Aviso de estado (Estado de memoria) .....	29
Aviso de estado (Estado de impresión) .....	29
Avisos de errores .....	30
Diagrama de operaciones (Inicio de impresión a través del ordenador central) ....	31
Diagrama de operaciones (Disparo de impresión en el <i>jetStamp</i> ) .....	32
Ejemplos de aplicación .....	33
Ejemplos de programación en Basic .....	34



indicación

= Información o indicación



atención

= Indicación de aviso

## Instrucciones de seguridad

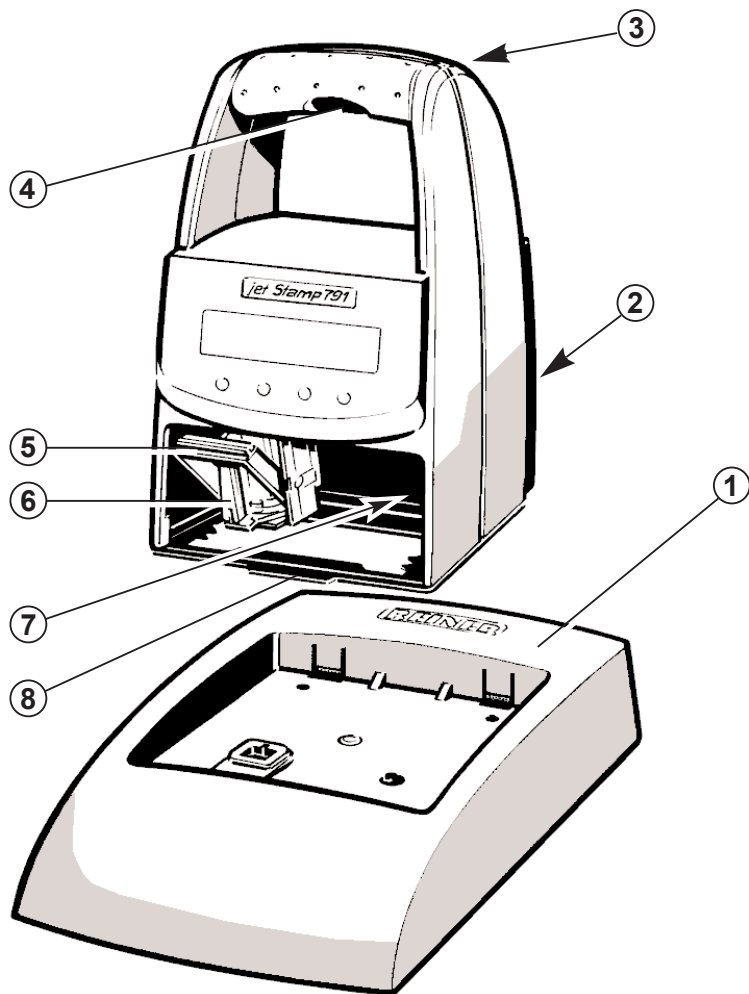
En esta página aparecen instrucciones de seguridad , que Ud. Tiene que seguir estrictamente durante la manipulación del equipo electrónico de timbrar.

- Las determinaciones de seguridad del equipo *jetStamp* 791 equivalen a las correspondientes para instalaciones de sistemas de información, inclusive los equipos eléctricos de oficina.
- A causa de la apertura sin autorización del aparato o reparaciones inadecuadas pueden aparecer peligros considerables (peligro de incendio).

No introducir los dedos entre la placa del fondo y el carro de impresión para evitar el riesgo de aplastamiento.

- La tinta del cabezal de impresión es tóxica! Por eso no poner la parte inferior de la placa del fondo del *jetStamp* 791 contra la cara de las personas. Mantener los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños
- Transportar el equipo solamente en el embalaje original o en un embalaje adecuado que garantice protección contra choques y golpes.
- Cuando el equipo es traído al local de trabajo desde un ambiente frío puede aparecer condensación. Esperar a que la temperatura se halla compensado y el equipo se encuentre completamente seco antes de ponerlo en funcionamiento.
- Comprobar que la red de alimentación local concuerda con el valor de tensión reflejado en la fuente de alimentación enchufable.
- Asegurar que la toma de corriente de seguridad de la instalación doméstica se encuentre accesible en todo momento.
- El aparato no tiene ningún interruptor de conexión y desconexión. Para la separación de la red hay que desconectar el enchufe.
- Tender las líneas del equipo de forma tal que no representen ninguna fuente de peligro (peligro de tropiezo) y no resulten dañadas.
- Prestar atención a que no caiga ningún objeto, como p. Ej. cadenillas de adorno, sujetapapeles (descarga eléctrica, cortocircuito) al interior del equipo.
- En casos de emergencia (p. Ej. por deterioro de los componentes del alojamiento, elementos de servicio o línea de alimentación, por penetración de líquidos o cuerpos extraños), sacar el enchufe de la fuente de alimentación e informar a nuestra oficina de ventas o departamento de servicios.

## Elementos de manejo



- 1 = Base
- 2 = Conexión para transmisión de datos (Interface V.24) y fuente de alimentación enchufable
- 3 = Zócalo de conexión para disparo externo del troquel
- 4 = Tecla de disparo del troquel
- 5 = Estribo de anclaje para el cartucho de tinta
- 6 = Cartucho de tinta
- 7 = Piloto de control verde
- 8 = Talón de retención

## Puesta en marcha

### Desembalar el aparato

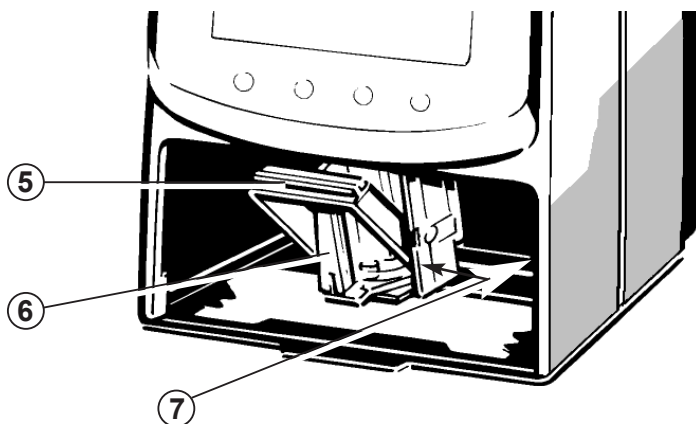
*Indicación:* Emplear solamente componentes originales REINER!

**Colocar el *jetStamp 791* en la base,** teniendo en cuenta las instrucciones siguientes durante dicha operación:

- ▶ Enganchar el *jetStamp 791* con la lengüeta y colocarlo en la base.
- ▶ Conectar el enchufe de la fuente de alimentación con el adaptador de red V.24, conectar el *jetStamp 791* con el adaptador V.24 a través de un cable de datos y conectar el adaptador de red al ordenador.  
El piloto de control verde (7) se ilumina.
- ▶ No someter el *jetStamp 791* a la radiación solar directa.  
Temperatura ambiente ver página 11, 'Datos técnicos'.

### Poner el cabezal de impresión en tinta:

- ▶ Sacar el *jetStamp 791* de la base.
- ▶ Sacar el cartucho de tinta del embalaje (Atender las indicaciones del fabricante!)
- ▶ Empujar hacia atrás el estribo de anclaje (5) y colocar el cabezal de impresión de tinta en el carro de impresión con el listón de empuñadura (6) señalando hacia el operario.
- ▶ Tirar de nuevo del estribo de enclavamiento (5) hacia delante hasta que enganche.



## Impresión

La impresión se realiza mediante la tecla de disparo roja, que se encuentra en la agarradera o mediante un disparo externo a través de un contacto conectado al borne incorporado con un enchufe de clavija (2.5 mm / 2 polos / mono) (ver también Página 5, 'Elementos de manejo').

La impresión tiene lugar a una o dos líneas en dependencia de la marca de timbre transmitida en modo 'Online' o la marca de timbre almacenada en modo 'Offline'. La posición de impresión de las dos líneas se puede extraer de la representación situada más abajo.



- Las tensiones en el borne incorporado  $>1\text{ V}$  conducen a la destrucción del aparato!
- La longitud máxima del cable del disparo externo puede ser de 1 m.
- La tinta del cabezal de impresión es tóxica! Por eso no poner la parte inferior de la placa del fondo del *jetStamp 791* contra la cara de las personas.

La impresión resulta imposible bajo las condiciones siguientes:

- en caso de caída de red
- *jetStamp 791* se encuentra en modo 'Offline' y no hay ninguna marca de impresión almacenad
- *jetStamp 791* se encuentra en modo 'Online' y no se transmite ninguna marca de impresión
- El *jetStamp 791* se encuentra en la base

- A** = Posición de impresión de la primera línea
- B** = Posición de impresión de la segunda línea
- C** = Ancho máximo de impresión de ambas líneas



## Cambio del cartucho de tinta



indicación

La sustitución del cartucho de tinta resulta necesaria, cuando la impresión sobre el formulario es muy débil o incompleta.



atención

La tinta del cartucho es nocivo! No ingerir!

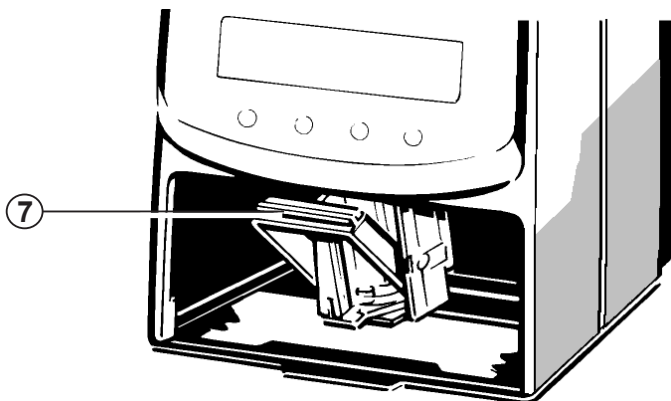
Mantener los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños!

### Retirar los cartuchos de tintas usados:

- ▶ Sacar el *jetStamp* 791 de la base
- ▶ Empujar hacia atrás el estribo de anclaje (7) para desbloquearlo, sacando a continuación el cartucho de tinta hacia delante

### Colocación de cartuchos de tinta nuevos:

- ▶ Llevar el carro de impresión hasta la posición de cambio: Emplear para ello la secuencia 'Cartucho de tinta en posición de cambio' (ver página 24)
- ▶ Sacar el cartucho de tinta del embalaje (Atender las indicaciones del fabricante!)
- ▶ Colocar el cartucho de tinta en el soporte del carro de impresión con la agarradera señalando hacia el operario
- ▶ Tirar de nuevo del estribo de anclaje (7) hacia delante hasta que enganche





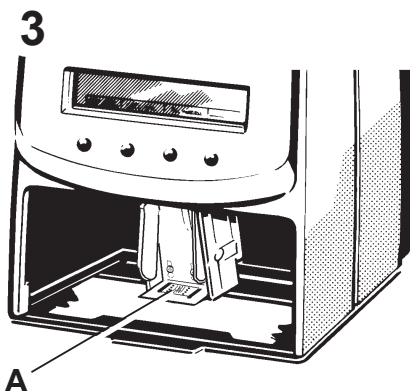
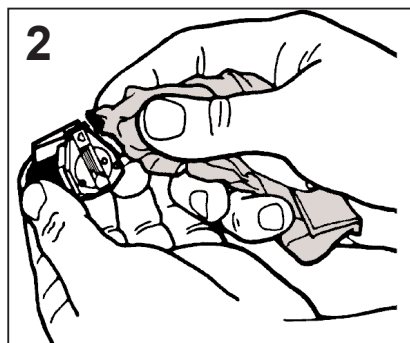
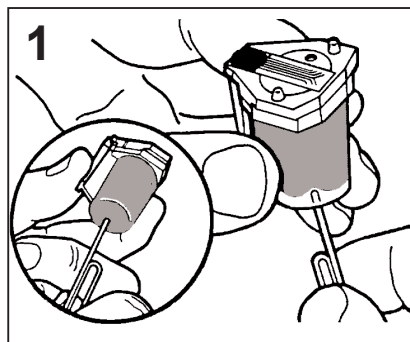
## Comprobación y limpieza del cartucho de tinta

El control y la limpieza del cartucho de tinta resultan necesarios, por ej., cuando el resultado de impresión sobre el formulario está incompleto o faltan puntos de tinta.

- ▶ Extraer el cartucho de tinta (ver también la página 8)
- ▶ Introducir cuidadosamente un clip enderezado por la parte delantera del depósito de tinta hasta que la placa plateada quede cubierta de tinta (ver Fig. 1)

A continuación, esperar hasta que la tinta haya fluido nuevamente hacia el cartucho.

- ▶ Eliminar los restos de tinta de la placaplateada con un paño suave (ver Fig. 2)
- ▶ Tinta o restos eventuales de tinta secos en el asiento (A) del cartucho de tinta se pueden eliminar también con un paño suave (impregnado en alcohol si fuese preciso) (ver Fig. 3)
- ▶ Poner de nuevo y bloquear el cabezal de impresión en tinta



## Errores posibles



indicación

### Caída de la red

En caso de caída de la red o interrupción del voltaje durante una impresión el carro se queda parado y no se termina la impresión.

Mediante la repetición seguida de disparos de impresión en presencia de voltaje, el carro es llevado primeramente a la posición inicial y después tiene lugar el proceso de impresión nuevo.

## Tecla de Reset



indicación

Mediante la inicialización del aparato se reinicia el programa del mismo.

Hay que accionar la tecla de reset cuando el aparato *jetStamp 791* indica un estado de equipo indefinido, o cuando aparecen símbolos irracionales en la pantalla.

El accionamiento de la tecla de reset se realiza con un clip derecho u objeto auxiliar similar a través de la abertura pequeña circular situada en la parte trasera del aparato.

## Datos técnicos

Tiempo de impresión	aprox. 0,7 segundos
Secuencia de impresión	> 2 segundos
Capacidad por cartucho de tinta	300.000 caracteres aproximadamente
Dimensiones solamente en caso del <i>jetStamp</i>	(L x P x A en mm) 95 x 70 x 170
Dimensiones solamente la base	(L x P x A en mm) 102 x 135 x 32
Altura del <i>jetStamp</i> 791 en la base	187 mm
Peso del <i>jetStamp</i> 791	aprox. 490 g
Peso de la base	aprox. 360 g
Temperatura ambiente de funcionamiento	+ 8° C ... + 35° C (temper. límites) hasta - 8° C posibles bajo ciertas condiciones
Temp. de transporte y almacenaje	- 20° C ... + 60° C (hasta 48 horas)
Humedad del aire para el funcionamiento	30% ... 70% hum. rel. (margen límite)
Humedad del aire para transporte y almacenamiento	10% ... 90% humedad rel. del aire
Alimentación de corriente a través de	fuente de alimentación eléctrico Clase de protección II, Grado de protección IPXO
Tensión de entrada <i>jetStamp</i> 791	12 V DC
Entrega mínima de corriente de la fuente de alimentación eléctrico	1100 mAeff
consumo máximo de potencia del <i>jetStamp</i>	13,2 W
Longitud de cable para el disparo de impresión externo	max. 1 m
Nivel de ruido :	< 60 dB(A) (Valor de emisión respecto al puesto de trabajo según ISO 7779)
Normas de seguridad del <i>jetStamp</i> 791	Clase de protección II, Grado de protección IPXO



### SEGURIDAD comprobada

El equipo *jetStamp* 791 se fabrica según las normas de seguridad IEC 950, EN 60950 y VDE 0805.



### CERTIFICACIÓN

El equipo *jetStamp* 791 cumple los requisitos de la norma CE 89 / 336 / CEE respecto a la compatibilidad electromagnética. Para ello el equipo porta la certificación CE.

## Distribución y servicio técnico

Las demandas de información son recibidas por los interlocutores siguientes:

### Distribución en Alemania:

REINER Servicio al cliente en Furtwangen

Teléfono: + 49 7723 657 221 Sr. Riesle

Correo electrónico: lothar.riesle@reiner.de

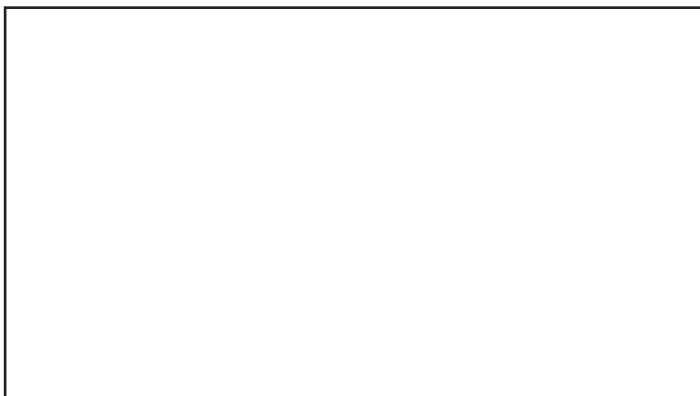
### Distribución en el extranjero:

REINER Servicio al cliente en Furtwangen, Alemania

Teléfono: + 49 7723 657 230 Sr. Vetter

Correo electrónico: peter.vetter@reiner.de

Su distribuidor:







### Generalidades

El equipo de impresión REINER *jetStamp* 791 se puede utilizar de la forma siguiente:

- En modo "Impresión Online" mediante la comunicación con el ordenador central a través de una interface serie V.24
- o
- En modo 'Impresión Offline', independiente del ordenador central

#### **Hacia el modo "Impresión Online":**

El ajuste estándar del troquel permite un funcionamiento bidireccional. El ordenador central envía informaciones de impresión y control y recibe informaciones de estado del troquel a través de la interface V.24

Hay que introducir todas las informaciones antes del inicio de la - impresión. Entonces el proceso de impresión comienza automáticamente con un código de inicio de impresión.

El proceso de impresión también se puede iniciar manualmente en el equipo, pulsando la tecla de disparo de impresión situada en la empuñadura (ver página 5). Para ello hay que consultar el disparo de impresión a través de la secuencia 'Aviso de estado' y transmitir después la información y el código de inicio de impresión.

#### **Hacia el modo "Impresión Offline":**

Después de la transmisión de la secuencia 'Almacenaje de una marca de timbre interna' y la transmisión subsiguiente de los datos del formato de impresión (Bloques de texto), estos son almacenados y pueden imprimirse una vez transmitida la secuencia gracias a la "Impresión Offline", pulsando la tecla de disparo de impresión. Si hay que operar el equipo *jetStamp* 791 otra vez en modo "Impresión Online", entonces hay que conectar el aparato con el ordenador central nuevamente y transmitir la secuencia "Impresión Online".

## Preajustes de la interface V.24

### Configuración y ajuste de parámetros :

La interface se encuentra en la parte trasera del aparato (ver página 5, 'Elementos de manejo').

Ocupación de la interface de 6 polos RJ 12:

Nombre de la señal	Significado
Pines 1, 2 :	GND Signal Ground tierra de servicio
Pin 3 :	/ TxD Transmit Data Datos transmitidos (Salida)
Pin 4 :	/ RxD Receive Data Datos recibidos (Entrada)
Pines 5, 6 :	VCC Alimentación de tensión

### Ajustes estándar :

- Tasa de Baudios : 9600
- Paridad : NINGUNA
- Bits de datos : 8
- Bit de arranque : 1
- Bit de parada : 1
- Intercambio de señales de control: Software (XON / XOFF)

### Software (XON / XOFF)

Código de control:

XOFF : Interface para la transmisión de datos de impresión inactiva

XON : Interface para la transmisión de datos de impresión activa

XOFF se transmite en caso de:

- Sincronizador de impresión lleno

XON se transmite en caso de:

- Sincronizador de impresión vacío

Consulta de estado (ESC ?):

- Siempre es posible una consulta de estado, incluso durante la impresión. El acuse de la consulta de estado tiene lugar, primeramente después de la conclusión del proceso de impresión ( $\geq 600$  milisegundos después de la transmisión del código de control FF)



## Control de impresión a través de la interface V.24

Códigos procesables co el *jetStamp* 791 (Tabla, ver las páginas 18 y 19)

### Código de control:

Hex	Dec.	ASCII	Significado:
0C	12	FF	Final de línea e inicio de impresión
0A	10	LF	Final de línea de la línea 1 en caso de impresión de dos líneas
18	24	CAN	Borrar sello
1B	27	ESC	Comienzo de una secuencia de control (ver páginas 18 ... 22)
11	17	XON	el <i>jetStamp</i> 791 transmite ese código al ordenador central cuando la interface se encuentra activa.
13	19	XOFF	el <i>jetStamp</i> 791 transmite ese código al ordenador central cuando la interface se encuentra inactiva.

caracteres imprimibles:

Caracteres tales como los descritos en la tabla de códigos siguiente en la página 18 (FF, LF, XON, XOFF, CAN y ESC).

otros caracteres:

Los caracteres que no aparecen en la tabla de códigos se imprimen en forma de espacios en blanco.

## Tabla de códigos - general

Caracteres del 0 al 127

Decimal →		0	16	32	48	64	80	96	112
↓	Esad.	0	1	2	3	4	5	6	7
0	0			SPAZIO	0	@	P		
1	1	XON			1	A	Q		
2	2				2	B	R		
3	3	XOFF			3	C	S		
4	4			\$	4	D	T		
5	5				5	E	U		
6	6			&	6	F	V		
7	7				7	G	W		
8	8		CAN		8	H	X		
9	9				9	I	Y		
10	A			*	:	J	Z		
11	B		ESC	+		K			£
12	C	FF		,		L			•
13	D			-		M			€
14	E			.		N			
15	F			/		O			

## Tabla de códigos de Europa occidental:

Caracteres del 128 al 255

Decimal →		128	144	160	176	192	208	224	240
	↓								
	Esad.	8	9	A	B	C	D	E	F
0	0	Ç	É					Ó	
1	1								
2	2		Æ				Ê		
3									
4	4						È		
5	5			Ñ	Á				
6	6						Í		
7	7				À				
8	8								
9	9		Ö					Ú	
10	A		Ü						
11	B								
12	C								
13	D		Ø						
14	E	Ä							
15	F	Å							

## Transmisión de datos de impresión

Los datos de impresión pueden componerse de una o dos líneas que a su vez pueden estar formadas por uno o varios bloques de textos. Un bloque de texto es una cadena de caracteres situada en una posición determinada de la línea de impresión y con un tipo de letra determinado.

Para la fijación de un bloque de texto hay que transmitir las secuencias siguientes al *jetStamp 791*:

1. **Secuencia ESC** para la posición de inicio de impresión (primer bloque de texto) o distancia del bloque de texto (otros bloques) y tipo de letra (ver también la página 21, 'Transmisión de secuencias de control').

### 2. **Carácter del bloque de texto**

Hay que mantener la secuencia de transferencia 1, 2 por cada bloque de texto.

Hay que transmitir los datos del bloque de texto (secuencia ESC y texto) al *jetStamp 791* de izquierda a derecha, siendo impresos después en esa secuencia (ver también la página 33, 'Ejemplos de aplicación').

Hay que mantener los 'Valores límites descritos en la página 27. Si se sobrepasan dichos valores límites, ocurre el error 08, que se puede eliminar según lo descrito (ver página 30, 'Avisos de error').

Ejemplo:

Inicialización de impresora  
Borrar el registro tampón de líneas

Primer bloque de texto:  
Posición de inicio de impresión  
Tipo de letra  
Carácter del bloque de texto

segundo bloque y otros bloques de texto:  
Distancia del bloque de texto  
Tipo de letra  
Carácter del bloque de texto

## Transmisión de secuencias de control

Existen dos tipos de secuencias de control:

### 1. Código de control

Se transmite un solo carácter al *jetStamp* 791. El equipo *jetStamp* 791 interpreta este carácter como código de control (y no como carácter de impresión), ejecutando la función deseada.

Ejemplo:

ASCII	:	CAN	Función:	Borrar el registro tampón de líneas
hex.	:	18		
dec.	:	24		

Ejemplo de programación en BASIC:

```
10 PRINT #1, CHR$(24);
```

### 2. Secuencias ESC:

Existen secuencias de control compuestas de varios caracteres. Tales secuencias son iniciadas a través del código de control ESC, aquí < n > representa el valor decimal a transmitir al *jetStamp* 791.

Ejemplo:

ASCII	:	ESC	"\$"	<35>	Función:
hex.	:	1B	24	23	Posición de inicio de impres.
dec.	:	27	36	35	10 mm de la zona máxima de impresión izquierda / derecha ((10/0,282) = 35)

Ejemplo de programación en BASIC:

1. Posibilidad:	10 PRINT #1, CHR\$(27);"\$";CHR\$(35);
2. Posibilidad:	10 PRINT #1, CHR\$(27);CHR\$(36);CHR\$(35);

## Código de control / secuencia de control

### Inicialización de impresora

**ESC @**

ASCII	:	ESC	"@"
hex.	:	1B	40
dec.	:	27	64

Descripción inicialización de impresora (Ajuste por defecto):

Ajustes por defecto: Tipo de letra : Letra estrecha

Posición inicial del troquel : 0

Distancia del bloque de texto : 0

### Borrar el registro tampón de líneas

**CAN**

ASCII	:	CAN
hex	:	18
dec.	:	24

Descripción de borrado del registro tampón de líneas:

Todas las informaciones de la línea de impresión se borran.

### Inicio de impresión de la línea 1 en el caso de impresión a dos líneas

**LF**

ASCII	:	LF
hex	:	0A
dec.	:	10

Descripción del inicio de impresión:

Se imprimen los datos del registro tampón de líneas para la línea 1.

Si aparece una dureza mecánica, entonces se puede indicar el error 09 (ver página 30, 'Avisos de error').

### Inicio de impresión

**FF**

ASCII	:	FF
hex	:	0C
dec.	:	12

Descripción del inicio de impresión:

Se imprimen los datos en el registro tampón de líneas de la línea 1 en caso de impresión a una línea o línea 2 en caso de impresión a 2 líneas. Si aparece una dureza mecánica, entonces puede indicarse el error 09 (ver página 30, 'Aviso de error').

## Tipo de letra

## ESC k

ASCII	:	ESC	"k"	<n>	n: Valor decimal
hex.	:	1B	6B	<n>	
dec.	:	27	107	<n>	

Descripción - Selección de un tipo de letra:

n = 1 (dec.01) :	Letra normal	2,54 mm	alfanumérica, 10 caracteres / pulgada
n = 2 (dec.02) :	Letra estrecha	2,11 mm	alfanumérica, 12 caracteres / pulgada
n = 3 (dec.03) :	Letra ancha	4,23 mm	numérica, 6 caracteres / pulgada
n > = 4 (> = dec.04) :			Tipo de letra falso; se ajusta la letra estrecha y se pone el número de error 05 (ver página 30, 'Aviso de errores')

Juegos de tipos de impresión correspondientes, ver página 27.

## Posición de inicio de impresión

## ESC \$

ASCII	:	ESC	"\$"	<n>	n: Valor decimal
hex.	:	1B	24	<n>	
dec.	:	27	36	<n>	

Descripción :

Valores para la posición de inicio de impresión:  $0 < n < 247$  (Val. decimales)

Resolución :  $n = 1/152$  pulgada

La posición máxima de inicio de impresión ( $n = 247$ ) se encuentra alejada como máximo a 41,3 mm del punto de referencia izquierdo del área de impresión.

En caso de posición de inicio de impresión  $n \geq 248$ , la posición de inicio de impresión se regula a 0 y el número de error se pone en 07 (ver página 30)

La posición de inicio de impresión se tiene que realizar antes de la transferencia del primer bloque de texto.

## Distancia del bloque de texto

## ESC SP

ASCII	:	ESC	" "	<n>	n: Valor decimal
hex.	:	1B	20	<n>	
dec.	:	27	32	<n>	

Descripción :

Valores para la distancia del bloque de texto:  $0 < n < 234$  (Val. decimales)

Resolución:  $n = 1/152$  pulgadas

La distancia máxima de bloque ( $n = 234$ ) puede tener un valor máximo de 39,1 mm y es la distancia desde un bloque anterior a uno siguiente.

En caso de distancia de bloque de texto  $n \geq 248$ , la distancia de bloque de texto se regula a 0 y el número de error se pone en 06 (ver página 30, 'Avisos de errores').

Hay que poner la distancia de bloque de texto siempre antes de la transferencia de un bloque de texto.

## Cartucho de tinta en posición de cambio

## ESC i T A 4

ASCII	:	ESC	"i"	"T"	"A"	"4"
hex.	:	1B	69	54	41	34
dec.	:	27	105	84	65	52

Descripción :

Después de la primera transmisión de la secuencia de control, el carro de impresión con el cartucho de tinta es transportado a la posición de cambio para facilitar la extracción del cartucho de tinta. Mediante otra transmisión de la secuencia de control el carro de impresión es transportado de nuevo a la posición inicial (tope izquierdo).



## Almacenaje de una marca de impresión interna

ESC : 1

ASCII	:	ESC	":	"1"
hex. :	1B	3A	31	
dec. :	27	58	49	

Descripción :

Después de la transmisión de la secuencia de control 'ESC x1', los datos de impresión (línea 1: secuencias de control, código de control, datos, etc., código de control LF(FF) son almacenados como imagen de impresión interna, si la cantidad de datos de impresión no sobrepasa el valor "220". La imagen de impresión interna se puede imprimir después de la transmisión de la secuencia de control impresión Offline "ESC x1" y activación de la tecla de disparo del troquel. Si aparece el error 04 durante el proceso de almacenaje, entonces hay que proceder según se describe en la página 30 bajo 'Aviso de errores'.

## Impresión Online

ESC x 0

ASCII	:	ESC	"x"	"0"
hex. :	1B	78	30	
dec. :	27	120	48	

Descripción :

Ajuste por defecto. El aparato imprime los datos transmitidos a través de la interface V.24, si anteriormente se pulsó la tecla de disparo de impresión o si el programa de aplicación ejecuta la función de inicio de impresión (ver también 'Consulta de estado de modo de impresión' en la página 29) .

## Impresión Offline (marca de impresión interna)

ESC x 1

ASCII	:	ESC	"x"	"1"
hex. :	1B	78	31	
dec. :	27	120	49	

Descripción :

Un cambio del modo de impresión de 'Impresión Online' a 'Impresión Offline' solamente es posible si anteriormente se almacenó una marca de impresión.

El aparato imprime los datos de impresión almacenados internamente después de activar la tecla de disparo del troquel (ver también la página 29, 'Estado de modo de impresión').

## Instrucciones para el uso de las secuencias de control

Hay que tener en cuenta los siguientes puntos importantes:

- Borrar las secuencias para la inicialización de impresión y el sincronizador de impresión.

Antes de la transmisión de los datos del bloque de texto hay que transmitir esas secuencias:

- Secuencia de transferencia para bloques de texto:

La posición posterior de los bloques de texto sobre el comprobante es decisiva.

Los datos del bloque de texto tales como distancia del bloque de texto, el tipo de letra y el texto tienen que ser transmitidos secuencialmente de izquierda a derecha a la impresora.

- Para los datos de bloques de texto solamente es posible la secuencia siguiente :
  1. Posición de inicio de impresión (solamente antes del primer texto)
  2. Tipo de letra
  3. Texto 1
  4. Distancia del bloque de texto
  5. Tipo de letra
  6. Texto 2 etc.
- El tipo de letra ajustado resulta efectivo solamente para el bloque de texto transmitido a continuación, pero no para los demás bloques.
- Si no hay caracteres en un tipo de letra seleccionada se imprimen como blancas.
- Si se introducen parámetros de datos falsos durante las secuencias de ESC, (p. ej. distancia de bloque de texto demasiado grande con ESC " "), se pone un número de error (ver también la página 30, 'Avisos de errores').  
Los errores ocurridos se pueden consultar a través del 'Estado de impresión' (ver también la página 28).

## Juegos de caracteres de impresión

1. Letra normal: Cifras del 0 - 9, blancas, /, &, \*, ,, -, ., :, A - Z y caracteres específicos del país (ver pág. 18 y 19)
2. Letra estrecha: Cifras del 0 - 9, blancas, /, &, \*, ,, -, ., :, A - Z y caracteres específicos del país (ver pág. 18 y 19)
3. Letra ancha: Cifras del 0 - 9, blancas, -, /

Asignación: Tipo de letra (ver ESC "k" <n>) para juego de caracteres de impresión

Tipo de letra < n >	Significado	juego de caracteres de impresión correspondiente
1	Letra normal 10 caracteres/pulgada	1
2	Letra estrecha 15 caracteres/pulgada	2
3	Letra ancha 7 caracteres/pulgada	3

## Valores límite

### Valores límites con referencia de línea:

Longitud máxima de impresión de sello:	43,43 mm
Bloques de textos máximos:	30
Cantidad máxima de caracteres letra normal:	17
Cantidad máxima de caracteres letra estrecha:	20
Cantidad máxima de caracteres letra ancha:	9

### Valores límites con referencia de bloque:

Cantidad máxima de caracteres:	20 letra estrecha
--------------------------------	-------------------

## Aviso de estado (Estado de impresión)

### Estado de impresión

### ESC ?

Demanda de aviso de estado del *jetStamp 791*

ASCII	:	ESC	"?"
hex.	:	1B	3F
dec.	:	27	63

Reacción: El *jetStamp 791* transmite el siguiente aviso de estado después de la recepción de ESC "?":

ASCII	:	ESC	"?"	n	n: Código HEX
hex.	:	1B	3F	n	
dec.	:	27	63	n	

Valores posibles de n:

- Avisos de errores

n = 01h hasta n = 09h (ver página 30, 'Aviso de errores')  
Se puede consultar error mientras no ocurra ninguna impresión nueva.

- Otros avisos

n = 00h :	Final de impresión, ningún error
n = 10h :	Proceso de impresión activo
n = 20h :	Carro de impresión en posición de cambio
n = 28h :	Pulsar el disparo del troquel en el <i>jetStamp 791</i>

### **Prestar atención:**

Siempre es posible una consulta de estado, incluso durante la impresión. No obstante el acuse de la demanda de estado tiene lugar primeramente después que la impresión está casi terminada. Hay que calcular con un retraso de tiempo de hasta 600 milisegundos para la señal de acuse.

## Aviso de estado (Estado de memoria)

ESC : ?

Demanda de aviso de estado del *jetStamp* 791

ASCII	:	ESC	":"	"?"
hex.	:	1B	3A	3F
dec.	:	27	58	63

Reacción: El *jetStamp* 791 transmite el siguiente aviso de estado después de la recepción de ESC "?:":

ASCII	:	ESC	":"	"?"	n	n: Código ASCII
hex.	:	1B	3A	3F	n	
dec.	:	27	58	63	n	

Valores posibles de n:

Avisos de errores

- n = "0" : Error durante el proceso de almacenaje  
Datos de imagen de impresión no almacenados  
Aparato en modo 'Impresión Offline'
- n = "1" : Proceso de almacenaje en orden. Formato de impresión
- n = "2" : Proceso de impresión activo
- n = "3" : Ningún proceso de almacenaje realizado

## Aviso de estado (Estado de impresión)

ESC x ?

Demanda de aviso de estado del *jetStamp* 791

ASCII	:	ESC	"x"	"?"
hex.	:	1B	78	3F
dec.	:	27	120	63

Reacción: El *jetStamp* 791 transmite el siguiente aviso de estado después de la recepción de ESC "x?":

ASCII	:	ESC	"x"	"?"	n	n: Código ASCII
hex.	:	1B	78	3F	n	
dec.	:	27	120	63	n	

Valores posibles de n:

Avisos de errores

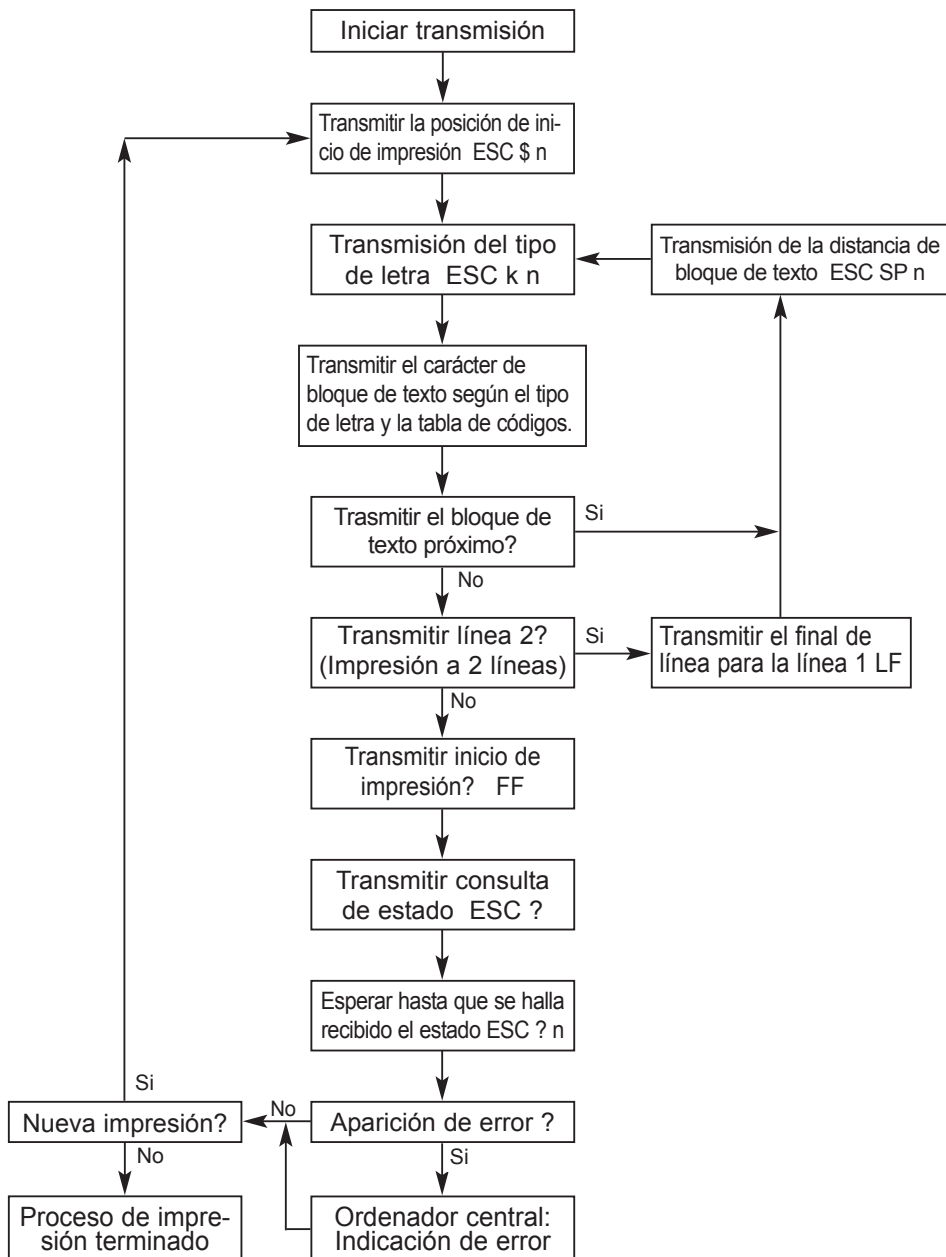
- n = "0" : El aparato se encuentra en modo de impresión  
'Impresión Online'
- n = "1" : El aparato se encuentra en modo de impresión  
'Impresión Offline'

## Avisos de errores

Número	Causa de los errores	Eliminación de errores
n = 01	Error durante la autocomprobación después de la conexión del aparato. Memoria EEPROM sobrescrita con valores por defecto.	Comprobar si los valores por defecto concuerdan con los preajustes y parámetros necesarios. Transmitir los mismos de nuevo e caso necesario.
n = 04	Error después de la modificación del contenido de la memoria EEPROM. Proceso de escritura en la memoria EEPROM sin éxito.	El EEPROM interno indica errores de escritura. Transmitir los valores de nuevo. Cambiar la memoria EEPROM en caso de que ocurra de nuevo el error.
n = 05	Error después de la transmisión de una marca de timbre. Tipo falso de letra configurado.	Valor para el tipo de letra no definido. Emplear un tipo de letra definido y transmitir de nuevo los contenidos de la marca de timbre.
n = 06	Error después de la transmisión de una marca de timbre. Distancia de bloque de texto configurada demasiado grande.	Valor para distancia de bloque de texto demasiado grande. Reducir los valores y transmitir de nuevo los contenidos de la marca de timbre.
n = 07	Error después de la transmisión de un formato de impresión. Posición de inicio de impresión configurada demasiado grande.	Valor para posición de inicio de impresión demasiado grande. Reducir los valores y transmitir de nuevo los contenidos de la marca de timbre.
n = 08	Error después de la transmisión de una marca de timbre. La marca de timbre excede el ancho máximo de impresión.	Reducir la marca de timbre al ancho de impresión y transmitir de nuevo los contenidos de la marca de timbre.
n = 09	Aparece un error: - durante el proceso de impresión de una marca de timbre. - durante una ejecución de referencia - durante el movimiento del carro de impresión en el tope izquierdo. Ninguna variación de nivel en la barrera luminosa de posicionamiento L - POS a causa de: - Bloqueo del carro de impresión - L - POS defectuosa - Motor MO - DMT defectuoso	Transmitir de nuevo la marca de timbre y terminar la impresión continuación.

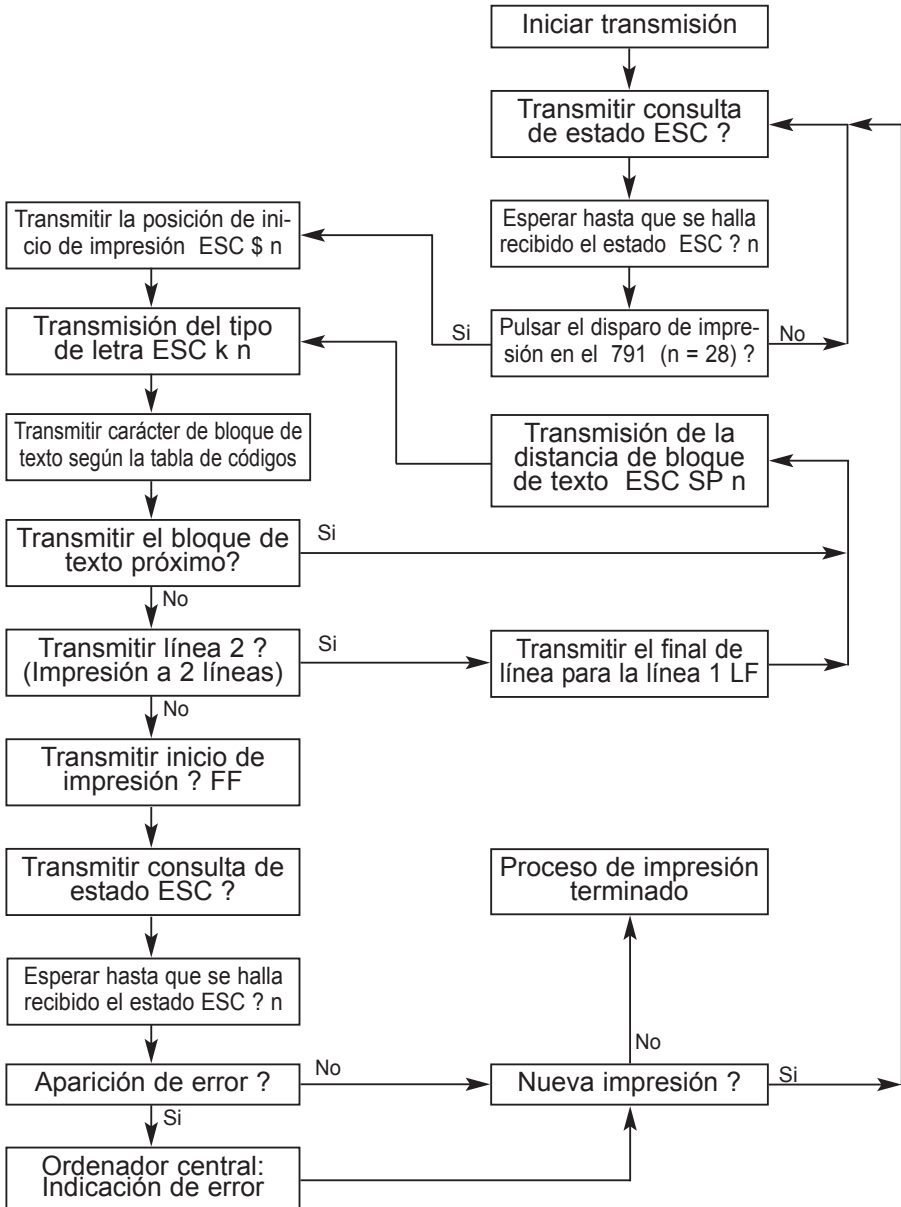
# Diagrama de operaciones (Inicio de impresión a través del ordenador central)

## Disparo del troquel a través del ordenador central



# Diagrama de operaciones

## Disparo de impresión en el *jetStamp 791*





## Ejemplos de aplicación

### Pasos a ejecutar :

1. Conectar la fuente de alimentación de enchufe con el adaptador de red V.24, conectar el *jetStamp* 791 con el adaptador V.24 a través de un cable de datos y conectar el adaptador de red al ordenador.
2. Prestar atención a los parámetros de interface del *jetStamp* 791 (ver página 16).
3. Transmitir las siguientes secuencias de ej. ejecutadas al *jetStamp* 791.
4. La próxima tarea de impresión se puede enviar primeramente de nuevo cuando el *jetStamp* 791 avise XON.

Acerca de ello las consideraciones siguientes:

#### a) Marca de timbre a imprimir : "TESTABDRUCK GERÄT 791"

Inicialización de impresora  
Borrar el registro tampón de líneas  
Posición de inicio de impresión: 0 mm  
Tipo de letra: Letra normal  
Texto 1: "TESTABDRUCK"  
Distancia del bloque de texto: 6 mm (6 / 0,167 = 36)  
Tipo de letra: Letra estrecha  
Texto 2: "GERÄT"  
Distancia del bloque de texto: 3 mm (3 / 0,167 = 18)  
Tipo de letra: Letra ancha  
Texto 3: "791"  
Inicio inmediato de impresión

#### b) Secuencias de ESC :

Decimal	Secuencia de ESC (valor decimal en < >)	Significado
27 64	ESC "@"	Inicialización de impresora
24	CAN	Borrar el registro tampón de líneas
27 36 0	ESC "\$" <0>	Pos. de inicio de impresión en la columna 0
27 107 01	ESC "k" <1>	Tipo de letra 1 (Letra normal)
77 69 73 78 65 66 68 82 85 67 75		Texto: "TESTABDRUCK"
27 32 36	ESC "SP" <36>	Distancia de bloque de texto 36 colmnas
27 107 02	ESC "k" <2>	Tipo de letra 2 (Letra estrecha)
71 69 82 142 84		Texto: "GERÄT"
27 32 18	ESC "SP" <18>	Distancia de bloque de texto 18 columnas
27 107 03	ESC "k" <3>	Tipo de letra 3 (Letra ancha)
55 56 53		Texto: "791"
12	FF	Inicio inmediato de impresión

## c) Ejemplo de programación en Basic:

```

04 REM      Abrir COM1 interface V.24, poner Device-Timeout DSR 1000 ms
05 OPEN     "com1:9600,N,8,1,DS1000" AS #1
10 REM      Transmitir secuencia de control 'Inicialización de impresora'
20 PRINT #1, CHR$(27);"@ "
30 REM      Transmitir código de control 'Borrar registro tampón de líneas'
40 PRINT #1, CHR$(24)
70 REM      Transmitir secuencia de control 'Posición de inicio de impresión 0'
80 PRINT #1, CHR$(27);"$";CHR$(0)
90 REM      Transmitir secuencia de control 'Tipo de letra 1' (letra normal)
100 PRINT #1, CHR$(27);"k";CHR$(1)
110 REM     Transmitir texto
120 PRINT #1, "IMPRESIÓN DE PRUEBA"
130 REM     Transmitir secuencia de control 'Distancia de bloque de texto 36 columnas'
140 PRINT #1, CHR$(27);CHR$(32);CHR$(36)
150 REM     Transmitir secuencia de control 'Tipo de letra 2' (letra estrecha)
160 PRINT #1, CHR$(27);"k";CHR$(2)
170 REM     Transmitir texto
180 PRINT #1, "EQUIPO"
190 REM     Transmitir secuencia de control 'Distancia de bloque de texto 18 columnas'
200 PRINT #1, CHR$(27);CHR$(32);CHR$(18)
210 REM     Transmitir secuencia de control 'Tipo de letra 3' (letra ancha)
220 PRINT #1, CHR$(27);"k";CHR$(3)
230 REM     Transmitir texto
240 PRINT #1, "791"
250 REM     Transmitir código de control 'Inicio de impresión'
260 PRINT #1, CHR$(12)

```



indicación

Durante la transmisión de los datos de impresión hay que reaccionar de inmediato ante una variación del código de control del software para evitar el rebose del sincronizador de impresión interno.

## Resumen del código de control disponible en orden numérico

Decimal	Hexadec.	ASCII	Función	Página
12	0C	FF	Final de línea e inicio de impresión	19
10	0A	LF	Final de línea de la 1 línea en caso de impresión a dos líneas	19
24	18	CAN	Borrar el registro tampón de líneas	19
27 32	1B 20	ESC SP	Distancia del bloque de texto	21
27 36	1B 24	ESC \$	Posición de inicio de impresión	20
27 63	1B 3F	ESC ?	Solicitar aviso de estado	25
27 64	1B 40	ESC @	Inicialización de impresora	19
27 107	1B 6B	ESC k	Ajustar el tipo de letra	20



# REINER

Ernst REINER GmbH & Co KG

Apartado postal 1351

D - 78115 Furtwangen

Telefono	+ 49 7723 657 0
Fax	+ 49 7723 657 200
E-Mail	<a href="mailto:reiner@reiner.de">reiner@reiner.de</a>
Internet	<a href="http://www.reiner.de">www.reiner.de</a>